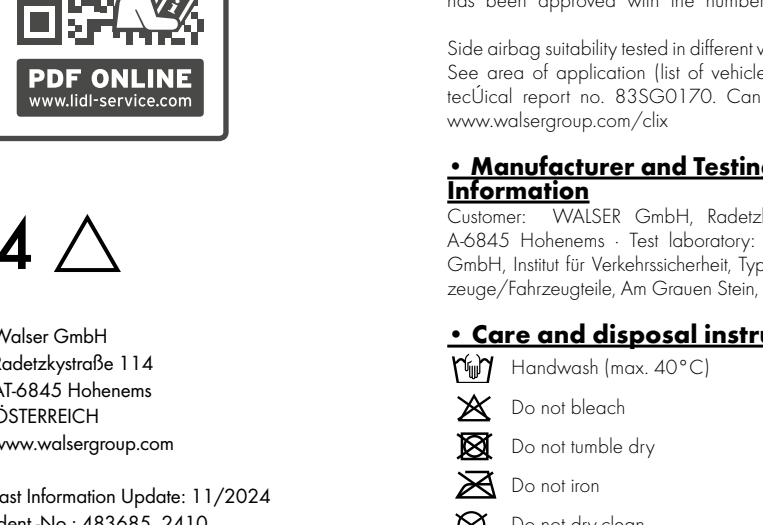
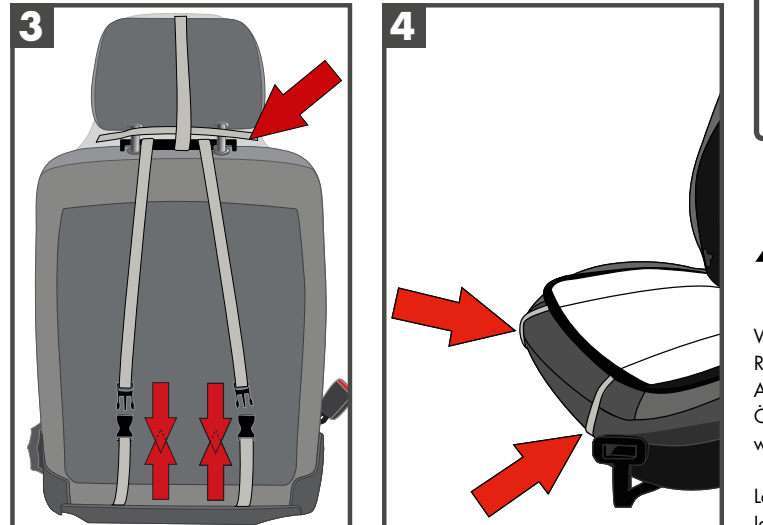
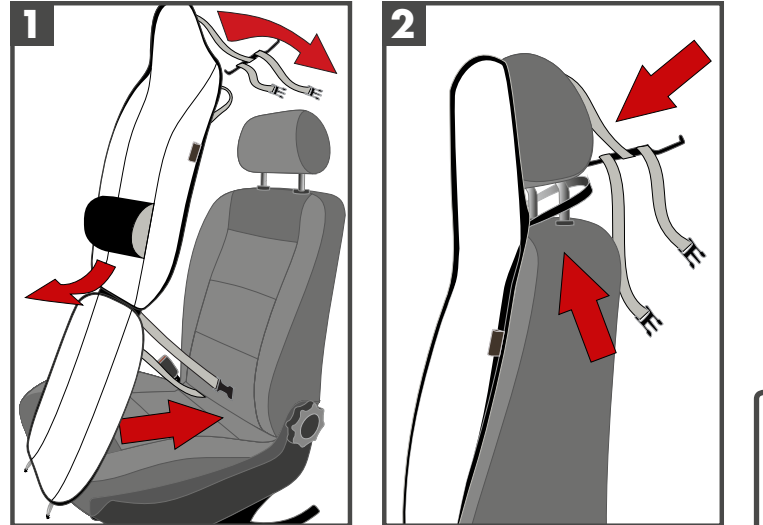




Walser GmbH
Radetzkystraße 114
AT-6845 Hohenems
ÖSTERREICH
www.walsergroup.com

Last Information Update: 11/2024
Ident.-No.: 483685_2410

GB

• Introduction

Congratulations on your purchase. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of this product. Please familiarise yourself with all instructions for use and safety instructions before using the device. Only use the product as described and for the stated areas of use. Hand over all documents when passing on the product to a third party.

• Safety information

Please ensure the seat cushion is set up and fixed in place on the respective driving seat correctly when you first fit it. This cushion can be used for both the driver's seat as well as the passenger seat. Incorrect fitting can prevent the seat airbag from inflating correctly in the event of a collision. Seat cushions which have slipped out of position must be refitted. If this is not possible due to an advanced state of wear and tear, the seat cover must be removed and replaced. This seat cushion has been inspected by the official TÜV Rhineland inspection body and has been approved with the number 83SG0170.

Side airbag suitability tested in different vehicle models. See area of application (list of vehicle models) and technical report no. 83SG0170. Can be found at: www.walsergroup.com/clix

• Manufacturer and Testing Information

Customer: WALSER GmbH, Radetzkystraße 114, A-6845 Hohenems · Test laboratory: TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

• Care and disposal instructions

- Handwash (max. 40 °C)
- Do not bleach
- Do not tumble dry
- Do not iron
- Do not dry-clean

This product can be disposed of with the residual waste. Dispose of the packaging according to the local regulations.

• Service

This product has been produced with great care and under continuous quality control. The product comes with a three year guarantee from date of purchase. Please keep your receipt safe. The guarantee applies only to material and manufacturing defects and does not apply to misuse or improper treatment. Your statutory rights, especially the rights of warranty, are not restricted by this guarantee. Extent of validity: Please use the service hotline which has been provided for you or contact the service centre in the European Economic Area. Costs: Repair or replacement free of charge or a refund of the purchase cost. Shipping costs will not be charged.

ADVISORY NOTICE: Before returning your product, contact our hotline by telephone, so that we can help you with any operating errors.

Service address:
Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Telephone number of Service-Hotline: 00800 00300030

Return address:
Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANY

IAN 483685_2410

HU

• Bevezetés

Gratulálunk, amiért megvásárolta a terméket. A vásárlással egy igényes terméket választott. A Használati utasítás a termék tartozéka. Az eszköz használatát előtti ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a Használati utasításban leírtak szerint és csak a nevezett célokra használja. A termék eladásakor az összes dokumentumot adja át az új tulajdonosnak.

• Biztonsági tudnivalók

Az üléstétét megfelelő beszerelésre illetve rögzítésre a járműben alapvetően szükséges a felhasználó biztonságának érdekében. Nem megfelelő beszerelés esetén egy esetleges ütközéskor az oldallégzsák működése nem garantálható. Az elcsúszott üléstétét újra a helyére kell igazítani. Amennyiben ez a nagymértékű kopás miatt már nem lehetséges, úgy a rátétet le kell venni, ill. ki kell cserélni. Az üléstétét a TÜV-Rheinland Group vizsgálta be (szakvélemény száma: 83sG0170). Oldallégzsákhoz való alkalmasságát a szériával összehasonlítva ellenőriztük. Lásd felhasználási terület (típuslistát) és a 83SG0170. sz. műszaki jelentést. Lelárvát az alábbi weboldalon: www.walser.net/clix

TIPPÜNK: Mielőtt beküldi a terméket, kérjük, hívja fel segélyvonalunkat. Úgy segíteni tudunk Önnek esetleges kezelési hibáknál.

• Gyártói és bevizsgálói tájékoztató

Megbízó: WALSER GmbH, Radetzkystraße 114, A-6845 Hohenems. Bevizsgáló laboratórium: TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile (Közlekedésbiztonsági Intézet, gépjármű/gépjárműalkatrész-bevizsgáló állomás), Am Grauen Stein, D-51105 Köln

• Kezelési és ártalmatlanítási tudnivalók

- kézzel mossa (max. 40 °C)
- nem fehéríthető
- nem szárítható dobos gépben
- nem vasalható

IAN 483685_2410

SI

• Uvod

Čestitamo vam za vaš nakup. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Pred použitím výrobku se seznámete s pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pouze pro uvedené oblasti využití. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

• Účtyřsłozogálat

A termék gyártása nagy gondossággal és állandó ellenőrzés alatt történik. Erre a termékre Ön a vásárlás dátumától számítva három év garanciát kap. Kérjük, őrizze meg a pénztárjegyet. A garancia csak anyag- és gyártási hibákra vonatkozik, és visszaélés szerű vagy szakszerűtlen kezelés esetén egy esetleges ütközéskor az oldallégzsák működése nem garantálható. Az elcsúszott üléstétét újra a helyére kell igazítani. Amennyiben ez a nagymértékű kopás miatt már nem lehetséges, úgy a rátétet le kell venni, ill. ki kell cserélni. Az üléstétét a TÜV-Rheinland Group vizsgálta be (szakvélemény száma: 83sG0170). Oldallégzsákhoz való alkalmasságát a szériával összehasonlítva ellenőriztük. Lásd felhasználási terület (típuslistát) és a 83SG0170. sz. műszaki jelentést. Lelárvát az alábbi weboldalon: www.walser.net/clix

TIPPÜNK: Mielőtt beküldi a terméket, kérjük, hívja fel segélyvonalunkat. Úgy segíteni tudunk Önnek esetleges kezelési hibáknál.

• Gyártási és bevizsgálási tájékoztató

Megbízó: WALSER GmbH, Radetzkystraße 114, A-6845 Hohenems. Bevizsgáló laboratórium: TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile (Közlekedésbiztonsági Intézet, gépjármű/gépjárműalkatrész-bevizsgáló állomás), Am Grauen Stein, D-51105 Köln

• Kezelési és ártalmatlanítási tudnivalók

- kézzel mossa (max. 40 °C)
- nem fehéríthető
- nem szárítható dobos gépben
- nem vasalható

IAN 483685_2410

SK

• Úvod

Čestitamo vam za vaš nakup. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Pred použitím výrobku se seznámete s pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pouze pro uvedené oblasti využití. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

• Varnostní napotki

Blazino za sedež je treba že ob prvi uporabi pravilno namestiti oz. pritrditi na sedež vozila. Prevleko je mogoče uporabiti na voznikovem ali sovoznikovem sedežu. Če blazina ni pravilno nameščena, v primeru naleta morda ne bo zagotovljeno pravilno sproženje značne blazine sedeža. Zamaknjeno blazino za sedež znova pravilno poravnajte. Če to zaradi velike obrabe ni možno, je treba prevleko odstraniti oz. zamenjati. To blazino za sedež je preizkusilo teUčno društvo za nadzor TÜV-Rheinland Group in primernost potrdilo z izdajo teUčnega poročila št. 83SG0170. Preverjena je bila primernost za uporabo s stranskimi značnimi blazinami v primerjavi s serijo. Glejte področje uporabe (seznam tipov) in teUčno poročilo št. 83SG0170. Na voljo na spletni strani: www.walsergroup.com/clix

NASVET: preden nam pošljete izdelek, pokličite na našo servisno telefonsko številko. Tako vam lašjo pomagamo pri morebitnih napakah pri upravljanju izdelka.

• Informacije o proizvajalcu in preizkusu

Naročnik: WALSER GmbH, Radetzkystraße 114, A-6845 Hohenems · Preskusni laboratorij: TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, D-51105 Köln. Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy ČR pod číslem schválení ATEST 8SD 3300.

• Napotki za nego in odstranitev

- Ročno pranje (največ 40 °C)
- Beljenje ni dovoljeno
- Prepovedano sušenje s centrifugo
- Likanje ni dovoljeno

IAN 483685_2410

CZ

• Úvod

Gratulujeme vám ke koupi výrobku. Rozhodli jste se tím pro kvalitní produkt. Návod k použití je součástí výrobku. Před použitím výrobku se seznámete s pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pouze pro uvedené oblasti využití. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

• Bezpečnostní pokyny

Prosíme o správnou první montáž resp. upevnění potahu sedačky na příslušnou sedačku auta. Tento potah lze použít pro sedačku řidiče i spolujezdce. V případě nesprávné montáže není možné garantovat správné nafouknutí sedákového airbagu. Posunutí potahu na sedačky je nutné opět uvést do správné polohy. Pokud to z důvodu vysokého stupně opotřebení není možné, je nutné potah odstranit resp. vyměnit. Tento potah na sedačku byl otestován TÜV-Rheinland Group a schválen pod číslem 83SG0170. Ve srovnání k sérii byla otestována vhodnost pro boční airbag. Viz oblast využití (typový seznam) a technickou zprávu č. 83SG0170. K nalezání na: www.walsergroup.com/clix

TIP: Před vrácením tohoto produktu se prosím obraťte telefonicky na náš hotline. Tak vám můžeme pomoci s případnými provozními chybami.

• Informace od výrobce a kontroly

Odběratel: WALSER GmbH, Radetzkystraße 114, A-6845 Hohenems · Zkušební laboratoř: TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, D-51105 Köln. Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy ČR pod číslem schválení ATEST 8SD 3300.

• Pokyny pro ošetřování a likvidaci

- Ruční praní (max. 40 °C)
- Neběle
- Nesušíte v bubnové sušičce
- Nežehlete

IAN 483685_2410

SK

• Úvod

Gratulujeme Vám k Vášmu nákupu. Rozhodli ste sa tým pre kvalitný výrobok. Návod na použitie je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím zariadenia sa zoznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba ako je opísané a pre uvedené oblasti využitia. V prípade predania tretím osobám predajte aj všetky podklady.

• Servis

Tento produkt byl vyroben s velkou péčí a pod neustálým dohledem. Na tento produkt dostanete tříletou záruku od data nákupu. Uchovejte si prosím pokladniční doklad. Záruka se vztahuje pouze na materiálové a výrobní vady, nikoli na nesprávné či nepřiměřené zacházení. Vaše zákonná práva, zejména právo ze záruky, nejsou touto zárukou omezena. Oblast platnosti: Obraťte se prosím na servisní hotline, která je pro Vás zřizena, nebo kontaktujte servisní středisko v Evropském hospodářském prostoru. Náklady: Bezplatná oprava nebo výměna či vrácení peněz. Žádné náklady na dopravu.

TIP: Před vrácením tohoto produktu se prosím obraťte telefonicky na náš hotline. Tak vám můžeme pomoci s případnými provozními chybami.

• Informácie o výrobcovi a skúškach

Objednávateľ: Walser GmbH, Radetzkystr. 114, A-6845 Hohenems · Skúšobné laboratórium: TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, D-51105 Köln. Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy ČR pod číslem schválení ATEST 8SD 3300.

• Pokyny k starostlivosti a likvidácii

- Ručne prianí (max. 40 °C)
- Nebielif
- Nesušif v sušičke
- Nežehlif
- Nečistif chemicky

IAN 483685_2410

DE

• Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produktes. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

• Servis

Výrobek bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a pod nepretržitou kontrolou. Pre tento výrobok dostanete trojročnú záruku od dátumu nákupu. Tento pokladničný blok si uschovajte. Záruka sa vzťahuje len na materiálové a výrobné chyby a nevzťahuje sa na nesprávne a neodborné používanie. Vaše zákonné práva, najmä práva záruky nie sú touto zárukou obmedzené. Oblasť platnosti: Obráťte sa na hotline servis, ktorý je pre vás zriadený alebo sa kontaktujte so servisným miestom v Európskom hospodárskom priestore. Náklady: Bezplatné opravy resp. výmena alebo vrátenie peňazí. Žiadne náklady na dopravu.

TIP: Predtým než produkt zašlete, zavolajte telefonicky na náš Hotline. Tak vám môžeme pomôcť s akýmikoľvek chybami obsluhy.

• Adresa servisu:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Servisné tel. číslo: 00800 00300030

• Informácie o výrobcovi a skúškach

Objednávateľ: Walser GmbH, Radetzkystr. 114, A-6845 Hohenems · Skúšobné laboratórium: TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, D-51105 Köln. Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy ČR pod číslem schválení ATEST 8SD 3300.

• Pokyny k starostlivosti a likvidácii

- Ručne prianí (max. 40 °C)
- Nebielif
- Nesušif v sušičke
- Nežehlif
- Nečistif chemicky

IAN 483685_2410

AT

• Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produktes. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

• Sicherheitshinweise

Wir bitten Sie um korrekte Erstmontage bzw. Befestigung des Sitzauflagers am jeweiligen Fahrzeugsitz. Dieser Sitzauflieger kann für den Fahrer- als auch Beifahrersitz verwendet werden. Bei nicht ordnungsgemäßer Montage kann das richtige Austreten des Sitzairbags im Falle eines Aufpralls nicht gewährleistet werden. Verschieben Sie Sitzauflieger müssen neu positioniert werden. Ist dies aufgrund fortgeschrittenem Verschleiß nicht mehr möglich, muss der Sitzauflieger entfernt bzw. ausgetauscht werden. Dieser Sitzauflieger wurde von TÜV-Rheinland Group geprüft und unter 83SG0170 freigegeben. Seitenaufschlag Seit im Vergleich zur Serie geprüft. Siehe Verwendungsbereich (Typenliste) und technischer Bericht Nr. 83SG0170. Abzurufen unter: www.walsergroup.com/clix

• Serviceadresse:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Kostenfreie Service Hotline: 00800 00300030

• Hersteller- und Prüfinformation

Auftraggeber: WALSER GmbH, Radetzkystraße 114, A-6845 Hohenems · Prüflaboratorium: TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

• Pflege- und Entsorgungshinweise

- Handwäsche (max. 40 °C)
- Nicht bleichen
- Nicht trommeltrocknen
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen

IAN 483685_2410

Dieses Produkt kann durch den Restmüll entsorgt werden. Die Verpackung entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

• Service

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Geltungsbereich: Bitte wenden Sie sich an die für Sie eingerichtete Service-Hotline oder setzen Sie sich mit der Servicestelle im europäischen Wirtschaftsraum in Verbindung. Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe. Keine Transportkosten.

TIPP: Bevor Sie Ihr Produkt einsenden, wenden Sie sich telefonisch an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

• Serviceadresse:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Kostenfreie Service Hotline: 00800 00300030

• Retourenadresse:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
DEUTSCHLAND

• Pflege- und Entsorgungshinweise

- Handwäsche (max. 40 °C)
- Nicht bleichen
- Nicht trommeltrocknen
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen

IAN 483685_2410